



Attraction 199



# TRACTION SPECIAL



73

MEDLEMSBLAD FOR TRACTION AVANT DANMARK

## BESTYRELSEN:

**Formand:** Jørgen Kjær

Gl. Sellingvej 20, 8370 Hadsten. Tlf: 86 98 31 77

**Kasserer:** Preben Buchhave

Udbyhøjvej 15, st.th., 8900 Randers. Tlf 86 43 75 53.

**Sekretær:** Peder Grønberg

Nr. Søgade 25A, 2., 1370 København K. Tlf: 33 11 40 42.

**Aktiviteter - øst:** Johnny Hansen

Ladagervej 5, St. Ladager, 4623 Li. Skensved. Tlf: 56 82 09 19.

**Bestyrelsesmedlem (tidl. suppleant):** Carl G. Aagaard

Assensvej 114, 5600 Fåborg. Tlf: 62 61 91 82.

KLUBBENS GIRONUMMER: 828-0584

## KLUBAKTIVITETER:

**Medlemsregister:**

Jørgen Krogh

Øvej 18, Sverdrup, 6100 Haderslev. Tlf: 74 58 48 00.

**Værktøjsudlån:**

Kontakt Peder Grønberg for nærmere information.

**Klubbibliotek, arkiv og butik:**

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle. Tlf: 75 83 00 49.

**Bladredaktion:**

Peter Juel Jeppesen

Strandgade 10B, 3., 1401 København K. Tlf: 31 54 14 27.

Jens Møller Nicolaisen

Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 København N. Tlf 31 39 53 20.

HUSK DEADLINE TIL NÆSTE NUMMER  
1. juni med morgenposten!

# Aktivitetskalenderen

## Maj:

- Lørdag 6/5: Stumpemarked på Kvægtorvet i Aalborg samt "Efterstumpemarkedsmøde" hos Eva & Hans-Henrik Sørensen - se her i bladet - OBS hurtig tilmelding.
- Fredag 12/5: Jydsk-Fynsk Classic Auto Jumble ved Jysk Automobilmuseum i Gjern. Nærmere inf.: Søren Martin Sørensen, tlf. 86 52 56 42.
- Søndag 14/5: Madpakketur i Nordvestsjælland. **OBS!** Arrangementet er blevet flyttet. Vi mødes som tidligere år hos Inge og Johnny i St. Ladager kl. 10.00 til morgenkaffe - derefter kører vi en dejlig tur i det gode vejr - og slutter hen mod aften i St. Ladager igen. Tilmelding i god tid til Johnny, tlf.: 56 82 09 19.
- 26-28/5-95: Svenska B11-klubben holder Sommertræf i Höör i Skåne.
- 26-28/5-95: Dansk Citroën Klub's CITRÆF, Vestbirk Camping v. Horsens. Se mere her i bladet.
- 25-29/5-95: Den tyske Citroën-veteranklub CVC holder årstræf og 20-års jubilæum i Billerbeck, Münsterland.
- Lørdag 27/5: Oltimerløbet Graasten-Flensburg og retur. Arr.: Lions Club. Information og tilmelding - senest 10. maj - til Turistbureauet, 6300 Graasten, tlf: 74 65 09 55.

## Juni:

- Lørdag 3/6: Kl. 9-16: Dansk Vintage Motor Club afholder stort stumpemarked ved klubbens lokaler, Århusvej 241, Skovby ved Galten. Nærmere oplysninger hos Hans Jørgen Enemark, tlf: 86 29 36 97 eller Jørgen Kjær, tlf: 86 98 31 77.
- Lørdag 3/6: Lokalmøde hos Marianne og Olav Fredslund Jensen v. Silkeborg, samt besøg på stumpemarkedet.
- Fredag 9/6: Klubmøde hos Steen Jensen i Tulstrup.
- Søndag 18/6: Fælles tur til Gavnhø Classic Autojumble. Se mere her i bladet.
- Lørdag 10/6: "Karup Å-løb". Stort veteranorienteringsløb og festaften. Tilmelding senest 1/6. Nærmere oplysninger hos Jørgen Ulrik Jensen, tlf: 97 15 26 35.

## Juli:

- Lør-søn 8-9/6: GENERALFORSAMLING og mini-sommertræf hos Claus Søgaard i Odder.

## August:

- 18-19-20/8: **Det 10. ICCCR i Clermont-Ferrand, Frankrig!**

## Fra formanden.

Det er ikke det store nyt, udover at medlemslisten er på trapperne. Og denne gang skulle det være ganske vist. Ikke alt i listen er komplet, men det bygger på medlemmernes egne oplysninger. Så finder du mangler eller tilføjelser bedes du meddele det til Jørgen Krogh.

Sammen med listen sendes tilmeldingslisterne til 10 ICCCR i Frankrig. Finn Lyster prøver at lave en fælles tur derned, så han kan kontaktes hvis der er nogen, der vil med. Turen bliver i gammel bil og med sagkyndig assistance. Her er alletiders chance for de lidt mere forsigtige til at komme ud på en længere tur, uden den store risiko for helt at blive ladt i stikken ved uheld.

Der har i den sidste tid været en helt enorm interesse for at købe restaurerede biler. Så påtænker du salg, kan du lige lade mig det vide, så jeg kan give dit telefonnummer videre til de mange interesserede, der kontakter mig. Priserne er tilsyneladende også acceptable for både købere og sælgere.

Bemærk venligst tilmeldingen til sommertræffet hos Claus Søgaard i Odder. (Senest 1/5 på tlf: 86 55 15 71 -red).

Generalforsamlingen i klubben holdes også denne dag.

Ellers ønskes en god sommer, vi ses vel på et tidspunkt ?

Jørgen Kjær.

## Redaktionelt

Herfra et par bemærkninger til aktivitetskalenderen. Vi får mange indbydelser fra andre veteranbilkubber til alle mulige arrangementer. Vi har ikke plads til alt; dette er blad er et mærkeklubblad, og vi har derfor blot nævnt arrangementerne i kalenderen, men telefonnummer til evt. kontaktpersoner.

Til gengæld håber vi i fremtiden på at kunne lave en mere detaljeret og international kalender over Citroën-træf.

-red./jmm.

## Regnskab 1994.

### Driftsregnskab:

#### Indtægter:

Kontingent	39.775,00
Diverse indtægter	2.907,51
- heraf Amicaleudlæg	2760,00.
Klubbutik	6.973,65
Ialt:	49.656,16

#### Udgifter:

Blad og redaktion	19.759,20
Bestyrelse og diverse møder	12.799,88
- heraf transport/møder	3.776,-
- telefонтilkud	1.500,-
- Amicale	937,-
- kontorartikler/tryk	3.641,-
Div. udgifter (bank/giro+MHS)	664,00
Sommertræf (kørsel bestyrelse)	950,00
Ialt:	34.173,08

Årets resultat: 15.483,08

### Status:

#### Aktiver:

Kassebeholdn. P. Buchhave	7,50
Kassebeholdn. E Hougaard	278,00
Unibank 829-346	565,52
Bikuben 478 56 96501	1.289,69
Bikuben 454 56 65724	21.616,15
Girokonto 828 0584	10.700,55
Varelager, bibliotek, PC	36.993,94
Ialt:	71.451,35

#### Passiver:

Egenkapital primo 1994	62.259,05
- Nedskrivning af aktiver (skrivemaskine)	6.290,78
+ Årets resultat	15.483,08
Ialt:	71.451,35



# Referat

Bestyrelsesmøde i TAD d. 18/3-1995.

Tilstede: Jørgen Kjær, Preben Buchhave, Johnny Hansen, Carl G. Aagaard, Peder Grønberg samt til pkt. 4 Jens Møller Nicolaisen som repræsentant for bladgruppen.

1) Siden sidst: referat fra sidste møde godkendt.

2) Økonomi: Regnskab gennemgået af PB og godkendt af betyrelsen, men endnu ikke af revisor. Bestyrelsen foreslår uændret kontingent for 1996.

3) Sommertræf 1995: Claus Søgård kører videre med arrangementsplanerne. Generalforsamling lørdag 8/7-95 kl. 11.30.

4) Klubblad, planer økonomi etc.: Jens og Peter efterlyser skriftligt materiale, især ved ændring i klubaktiviteter. Bladets nye format er stadig i støbeskeen\*. Bladets økonomi er uændret, men bladene vi sender til udlandet vil få en stigning. (Vi vedtog at der ikke skal være kontingentstigning for udenlandske medlemmer).

5) Aktiviteter i foråret: Ingen yderligere aktiviteter udover efterstumpemarked i Ålborg (6/5) og stumpemarked hos Inger Meldgaard d. 11. november 1995.

6) Sommertræf 1996: Peder Grønberg er bestyrelsens repræsentant til sommertræf afholdt i Københavnsområdet. Medlemmer til arrangementsgruppe efterlyses.

7) Brug af klubbens faciliteter: Intet nyt.

8) Generalforsamling 1995: afholdes lørdag d. 8. juli kl. 11.30. Forslag til behandling på generalforsamlingen efterlyses.

9) Medlemregister: Jørgen Krogh har udarbejdet en ny medlemsliste, som vil blive udsendt i april sammen med invitation til det 10. ICCCR. Klubben overvejer at tilbyde listen på diskette mod gebyr.

10) 10. ICCCR - Invitation udsendes sammen med medlemsliste.

11) Citroën-stimpemarked efterår 1995: Bliver afholdt i randers og København som sidste år. Jørgen Kjær er koordinator i Randers, Jens Møller Nicolaisen i København.

12) Amicale Citroën. Peder G. orienterede. Der er kommet en ny aktivitetskalender, som bringes i uddrag i bladet\*.

13) Motorhistorisk samråd: Alt ved det gamle.

14) Eventuelt. Bogen om det 9. ICCCR er næsten færdig. Det der er lavet lover godt.

Preben Buchhave skal giftes d. 13/5 - og Lars Mandahl d. 22/7. Klubben ønsker til lykke.

København d. 21, marts 1995, referent: Peder Grønberg.

\*

*Et par redaktionelle tilføjelser: Bladets nye format: For et par år siden blev der på et fælles redaktionsmøde for de involverede klubber i Attraction diskuteret mulighederne for at gå over til et større format, f.eks. A4 eller "kvadratisk" (20x21 cm). Da dette vil fordyre bladet noget - og da nordmændene må imødesee en betydelig portoforhøjelse, er det nok tvivlsomt om planerne kan blive til noget foreløbig. M.h.t. Amicale Citroëns aktivitetskalender er det meget lidt, der står om de forskellige arrangementer, ligesom der i flere tilfælde mangler kontaktpersoner/adresser. Til gengæld er der mange arrangementer nævnt over hele sommeren. Står du med konkrete rejseplaner og er interesseret i at høre om aktuelle Citroën-begivenheder hvor du skal hen, er du velkommen til at kontakte Jens Møller Nicolaisen tlf: 31 39 53 20.*

-red/jmn.





## Kommende aktiviteter:

### Stumpe- og efterstumpemarked "Citræf 1995"

Lørdag den 6/5 er der veteranstumpemarked på Kvægtorvet i Aalborg fra kl. 9 til 16. Kvægtorvet er beliggende på Aalborg Havn, lige ved elværket. Fra stumpemarkedet er der kun 200 m. til centrum af byen, hvor der er åbent i alle butikker til kl. 16. Stumpemarkedet er arrangeret af "Veteranernes Venner", en kreds af personer med tilknytning til Nordjysk Vintage Motor Klub, og der reklameres med 3000 m<sup>2</sup> lukket hal, køretøjsudstilling, publikumskonkurrence m.m.

Derefter er der "efterstumpemarked" hos Eva og Hans-Henrik Sørensen i Langgade 9. Vi mødes til eftermiddagskaffe - derefter kan vi besigtige projektet i garagen. Dagen rundes af med aftensmad og almindeligt hyggeligt samvær. Tilmelding nødvendigt - gerne hurtigt - til Hans-Henrik på tlf: 98 16 87 09.



### Gavnø Classic Autojumble.

Som tidligere omtalt forsøger vi at arrangere en fællestur til Gavnø Classic Autojumble, hvor vi udstiller bilerne i parken.

Der er morgenkaffe for interesserede fra kl. 7.30 - 8.15 hos Inge og Johnny i St.Ladager, derefter fælleskørsel til Gavnø, hvor vi skal være senest kl. 9.30. **Bemærk** sidste tilmeldingsfrist d. 1/5 til arrangementspræsident Svend Carstensen, tlf: 32 53 01 26 (folder skulle være udsendt sammen med medlemsregisteret).

Tilmelding til morgenkaffe og fælleskørsel til Johnny ( 56 820919) ca. en uge før.

Johnny Hansen.

Medlemmer af TAD er inviteret til **Dansk Citroën Klubs** årlige "Citræf", der traditionen tro afholdes på Vestbirk Camping ved Horsens. Arrangementet sker i dagene fra torsdag d. 25 maj til søndag d. 28 maj. Her er der mulighed for at se andre Citroën'er end lige dem med 11CV, især 2CV og HY-modeller vil sikkert være godt repræsenteret. Citræf er et rigtigt familietræf med mange aktiviteter for børn og voksne: rally, stumpe/loppemarked, petanque-konkurrence, børnekonkurrencer, fælles-spisning, musik og meget mere.

Priser: Hele træffet incl. spisning lørdag aften: 100,- kr. Enkeltovernatning: 40,- kr. Spisning lørdag aften: 40,- kr.

Børn under 18: gratis. Campingpas skal medbringes, i modsat fald opkræves et mindre gebyr.

Tilmelding er unødvendigt. Har du yderligere spørgsmål er du velkommen til at kontakte Klaus Flohr Koch, tlf: 97 49 50 94.



### Generalforsamling

Hermed indkaldes til generalforsamling lørdag den 8 juli kl. 11.30 hos:

Claus Søgaard  
Alrøvej 124, Amstrup  
8300 Odder.

Dagsorden i henhold til vedtægterne. Forslag til dagsorden og bestyrelsen sendes til formanden senest 3 uger før.

Bestyrelsen.



CLERMONT  
FERRAND



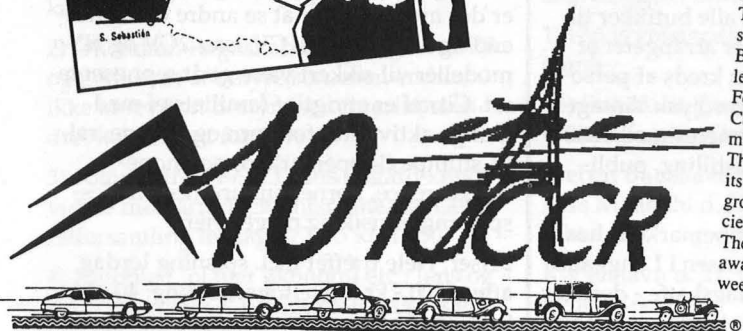
FRANCE

Clermont-Ferrand, capital of Auvergne, is situated close to the Volcanic Nature Park, the largest of its kind in France. Officially designated as a city of Art, visitors are enchanted by its cathedral and ancient quarters.

The surrounding hills provide beautiful scenery and famous spa resorts such as La Bourboule and Vichy nestle in the valleys. Saint Nectaire cheeses such as Fourme d'Ambert, Bleu d'Auvergne and Cantal give a foretaste of local gastronomic products.

The renowned Puy-de-Dôme road with its 12% gradient is a perfect testing ground for engine power and brake efficiency...

These are just a few examples of what awaits you during your visit, be it for the week-end or longer.



## 10. ICCCR - fælleskørsel...



I Attraction 197 kom jeg med et oplæg om fælleskørsel til det 10. ICCCR.

Indtil skrivende stund (1. marts) har én person meldt sig som interesseret i fælleskørsel. Ingen har været interesseret i en weekend, hvor vi i fællesskab kunne klarlægge vore køretøjer, så denne del af mit arrangement vil nok blive aflyst.

På Retromobile-udstillingen i februar fik jeg diverse papirer og tilmeldingsformularer til arrangementet. De er videregivet til Jørgen Kjær. Følgende ting kan dog kort nævnes:

Priser:

Bil med fører	FF 150,-
Passager	FF 90,-
Børn u. 12	FF 0,-
Camping (3 dage)	FF 150,-
Camping (7 dage)	FF 250,-
Gallamiddag lørdag	FF 190,-
Gallamiddag, børn	FF 100,-

Ved betaling før 15/6-1995 reduceres priserne med ca 10%.

Der er mulighed for at reservere hotelværelser. Tilmeldingsblanketter hertil fås hos Jørgen Kjær.

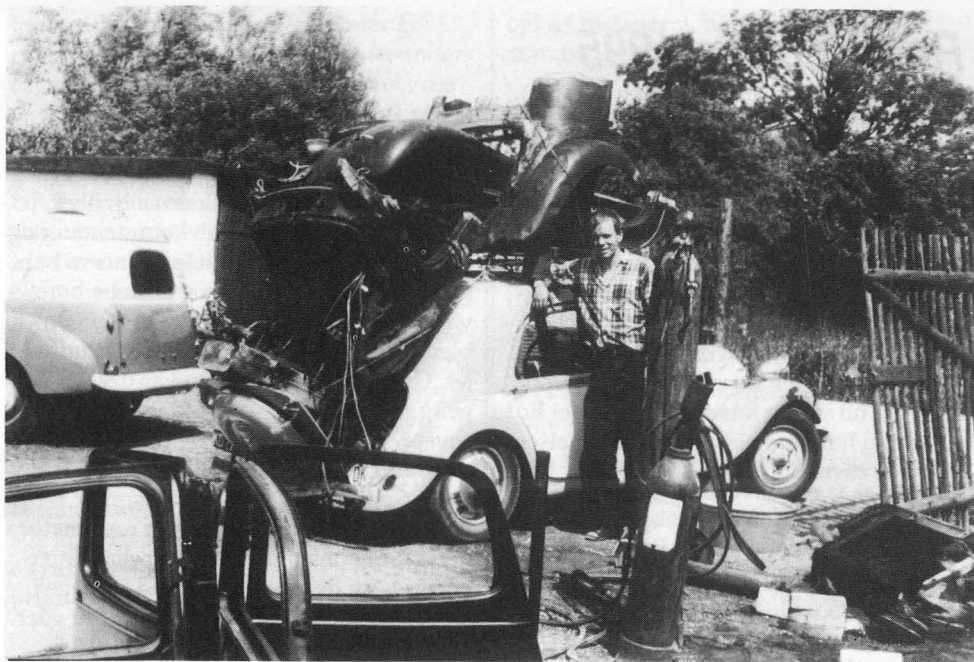
Jeg har forespurgt ved Citroën i Bådehavnsvej om de ville låne os en ny varevogn som vi kunne bruge som servicevogn. Dette kunne ikke lade sig gøre, desværre!

Med hensyn til fælleskørslen bliver den sikkert som beskrevet i mit indlæg i nr. 197. Dog er jeg stadig modtagelig for ændringsforslag.

Til de personer der har tilmeldt sig senest ved årets sommertræf d. 8/9 juli, vil jeg så lave en detaljeret kørevejledning med de relevante oplysninger.

Med venlig hilsen

Finn Lyster, 86 84 72 49.



## ***Fra de gamle fotoalbum.***

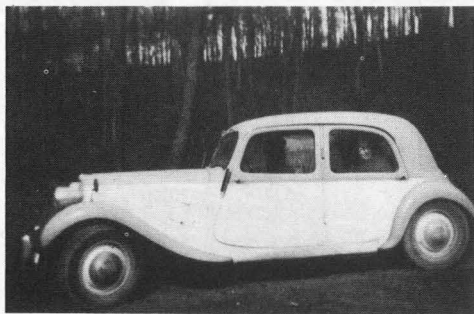
Et tilfældigt møde over en øl på et bilværksted førte til disse gamle fotos. En af de andre kunder på værkstedet, Kurt Madsen, fortalte, at hans første bil var en lyseblå/grå Citroën 7C, formentlig fra 1937.

Han havde bilen fra ca. 1960-64, og han var bl.a en tur til Nordkap i den. Han var glad for bilen, men syntes ikke, den kørte hurtigt nok - så på et tidspunkt fik han bygget bilen om og lagt en 6-cylindret motor i hos Jørgen Schytte, Gl. Køge Landevej (hvor Japanerspecialisten nu holder til).

Det kunne fortojet dog ikke holde til i længden, så kort tid efter solgte han bilen. Hvad der senere skete med vognen, ved han ikke noget om.

På det største billede har Kurt Madsen netop skrottet en anden Citroën og er på vej til jernhandleren.

*Johnny Hansen*





## Retromobile 1995

Ja, nu sidder jeg igen og bider i blyanten - for at skrive om vores tur til Retromobile i Paris i vinterferien. Det var jo første gang Finn og undertegnede stod alene for arrangementet af turen, så vi havde allieret os med Pan Bus i Viborg. Det viste sig at være en god disposition. De gav os al mulig service i hele forløbet - og de havde check på tingene. Nå, men hvorom alting er, så er det efterhånden længe siden at det var uge 7, så nu vil jeg forsøge at få gravet lidt ud af min hukommelse, om de oplevelser vi havde dernede.

Men egentlig blev der ladet op til turen et stykke tid forinden, nemlig ved dynamomødet hos Jørgen Krogh i Haderslev. Her prøvede Viggo Plith, Helge Gedeberg, Claus Søgård og Finn at overbevise Jørgen Krogh om bøffernes størrelse i Paris. "Ja, de er så store, at vi sidste år måtte have 2 ekstra borde til, for at der var plads til bøfferne"! DA blev Jørgen mistænksom. Ved det samme møde fik man også en forsmag på Helges snorkeevner. Det lød vist som en blanding af et savværk og haglvejlr på et bliktag. Næste morgen fik han i hvert fald at vide, at han havde opbrugt torskekvoten for 1995. Nu var de ting i hvert fald på plads, og linien var lagt.

Ud af de 42 deltagere var ca. halvdelen Citroën-folk og resten var naboer, venner og bekendte, som var hooked på også at komme til Paris.

Vi startede fra Them tirsdag d. 14/2 kl. 18.00. Da ankom bussen, stor, flot og blå til Smedebakken i Them med 2 oplagte chauffører. Her stod ca. halvdelen på og resten samlede vi op på vej nedad mod grænsen. Humøret i bussen blev hurtigt højt, og da det blev mørkt blev "Musik og Fis" med Finn Nørbygård og Jette Torp lagt i videoen.

Lidt over midnat var der tandbørstning og

kolde afvaskninger, mens "natputterne" gik igang. Da vi kom tilbage til bussen var sæderne lagt *helt* ned, og så var det bare om at komme ind på hylderne, hvilket ikke var helt fri for billige kommentarer og stor moro. Endelig gik Helge gennem bussen med et smørret grin og uddelte hørbeværn (læs: snorkeværn). Næste morgen blev vi vækket ved 7-tiden, delvist udhvilet. Under morgentoiletten var der selvfølgelig nogen snak om, hvordan vi havde sovet i al almindelighed og om nattens lyde i særdeleshed. Det viste sig at vores nabo, Søren, også er en habil snorker, og han mente nu, at Helge var en ren amatør i den sammenhæng. Det mente chaufførerne også, for de måtte holde ind 2 gange i løbet af den nat - de troede at der var gået et hjulleje på bussen - men det var bare Søren der snorkede.

Kl 12.00 var vi ved hotellet og blev hurtigt installeret. Og så var der knald på - for man spiller jo ikke tiden i Paris! Folk fandt ret hurtigt ud af, hvad de skulle se i Paris, så man spredtes for alle vinde. Men den første aften samledes de fleste af os for at spise disse her kæmpebøffer sammen. Vi fandt også restauranten, bøffernes størrelse var også OK, dog var de ikke så møre som sidste gang, men vi blev dejligt mætte.

Da jeg jo ikke kan rende rundt og se hvad 42 mennesker oplever på een gang, er det jo nu jeg skal til at skrive på løse rygter og andenhånds beretninger. Men jeg ved i hvert fald, at der de kommende dage blev gået på Retromobile, museer, udstillinger, shopping, Eiffeltårnet, Triumfbuen, restauranter og meget, meget mere til den store guldmedalje. Aftenerne gik jo heller ikke hen i det ubemærkede. Vi fandt jo ret hurtigt ud af, hvor smugkroen var: værelse 24 (Helge og Yrsa). Så meget, at Helge til sidst måtte bede gæsterne om at tage de

tomme flasker med sig igen, for rengøringskone var begyndt at kigge så underligt på ham. Andre (her skal ikke nævnes navne), havde fundet ud af, at der ikke var så langt fra hotellet til de "spændende gader" - dem med de frække damer. De fandt også ud af, at 5 min. opvisning og en slags drink kostede Ffr. 300,00 kontant. Nå, men hva' - et par timers overarbejde mere eller mindre....PYT.

Fredag aften gik vi, dvs. Inge og Claus Søgaard, vore gode venner fra Them, Lizzy og Bjarne, Troels, Finn og jeg ud at spise sammen. Vi skulle finde en restaurant, hvor alle kunne samles lørdag og spise inden vi stak næsen hjemefter, Og vi fandt en restaurant ganske nær ved hotellet, hvor vi alle kunne være. Vi forhandlede os frem til en rimelig 3-retters menu til en fornuftig pris og lørdag mødte så alle op til en vel-

oplagt restaurant, hvor alt disponibelt mandskab var indkaldt.

Mætte af mad og mætte af Paris stod vi på bussen kl 21.00. Og så fik vi bare en pragtfuld sightseeing-tur af chaufførerne. Det viste sig, at den ene af chaufførerne havde været turistguide i Paris i 6 år, så han kunne bare sin lektie. Det tog ca. 1 time og herefter gik det mod Danmark. Vi var hjemme i Them igen søndag midt på eftermiddagen, og her kunne vi konstatere, at der var udbredt tilfredshed med arrangementet, så vi gør det nok igen - altså Retromobile-tur i uge 7, 1996.

Men hvis vor nabo Birgit tager med igen til næste år, så vil vi overveje at skaffe en drager til hende. Så skal han nemlig passe på hendes kufferter!

*Med venlig hilsen - Irma Lyster.*

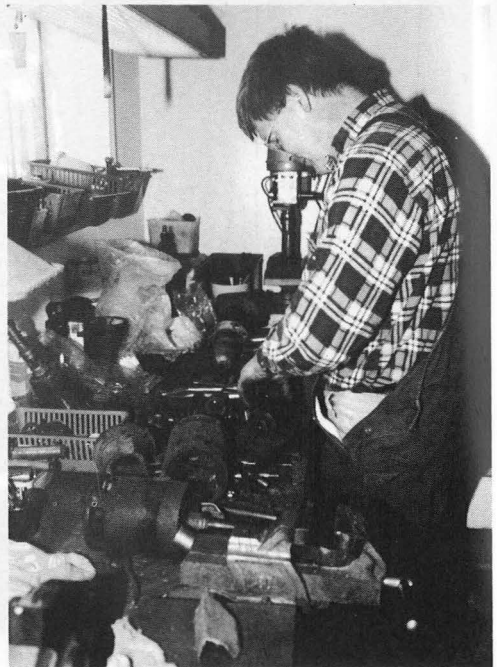




## Værkstedsdage...

*Her viser vi et par fotos som Eugenio Lai tog på værkstedsdagene hos John Reele i februar og marts. Det var nogle meget hyggelige, men også effektive dage, hvor der blev renoveret flere gearkasser samt startere, bagtøj, vandpumper og meget mere. Tak til John, som mange gange har lagt hus til disse arrangementer - lad os gøre det igen til efteråret!*

*-red/jmn.*



◀◀ Siden til venstre:

Øverst: Peter Juel, John Reele og Henrik Jacobsen samt div. gearkassefragmenter.

Nederst to.: John har et godt greb om højgearsakslen!

Nederst th.: Relativt nybyggt TA-ejer Jørgen Ejlertsen starter restaureringen - med starteren. Og så er det jo bare at fortsætte...



▶  
Til højre herfor ses Eugenio Lai's hvide Sport på februarmødet. Månedet efter var gearkassen under kyndig behandling hos John.



◀ Johnny Hansen, JMN og PJJ. Peter havde faktisk en hel gearkasse med hjem den dag...



Steen Johannesen samlede bagtøj; der kom nye silentblokke i konsollerne til svingarmene, der her ses under samling med specialværktøjet MR-3336. Billedet til venstre viser tilspændingen af omløberne - og at redaktionen af nærværende organ har fod på det...





## Tysk restaureret Coupé til salg...

*Henrik Lundberg har sendt os dette foto samt oplysninger om Coupéen, der er til salg i Tyskland, hvis nogen her skulle være interesseret. Vognen ejes af Albert Roche, der er formand for tractionklubben i Saarland.*

I et brev til Henrik har Albert Roche skrevet forskellige oplysninger om bilen. Det er en 7'er fra 1934 - og vi kan jo starte med prisen: 58.000 DM. Ifølge Roche en høj pris, som han dog mener er retfærdiggjort af vognens høje restaureringsstandard. Den er restaureret af en mand som arbejder på Mercedes Benz-museet i Stuttgart. Roche påpeger at normerne for tysk restaurering absolut intet har at gøre med fransk ditto!

På billedet ser vognen i det store og hele ganske original ud - og med hornene placeret ude på kofangeren må vi antage, at

vognen er af type 7B.

Prisen virker efter vores mening ikke urimelig - selvom man godt kunne knytte nogle kommentarer til restaureringen!

Prøv at se hvor dårligt dørene passer i karrosseriet! Lakeringen af siden i sølvmetal-farve afslører desuden "flimmer", for ikke at sige buler i panelet. Men måske er billedet taget før den tyske restaurering, i hvert fald er der jo franske nummerplader på (men til gengæld ingen viskere). En anden ting, der tyder på det: Måske har vi lidt fordomme - men vi plejer at forbinde tysk restaurering med hvide dæksider og Mercedes-soltag. Men uanset hvad, så er det en utroligt spændende bil!

Seriøst interesserede kan kontakte Albert Roche, Kobenhüttenweg 47, D-66123 Saarbrücken 3, Tyskland.

*-red/jmn.*





# STAFETTEN

**Johnny Hansen - Citroen B 15six 1951 reg. nr. DR 63372, stelnr. 709222.**

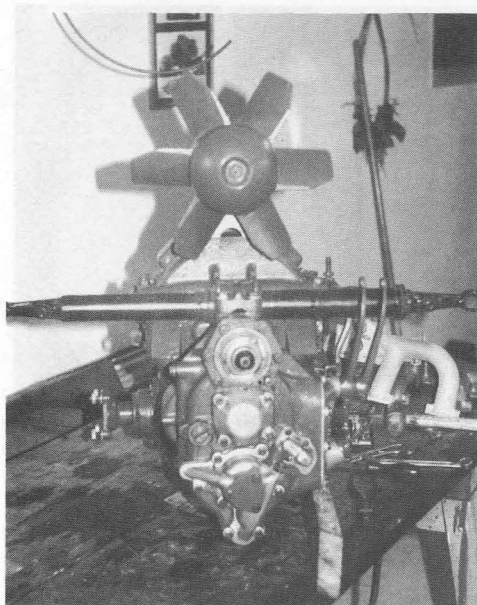
*For 3 år siden skrev jeg en lille notits i bladet om, hvordan jeg havde fået fat på min Citroen 15 six fra 1951. Bilen har nu været færdigrestaureret et års tid, og den sidste tid har jeg brugt på at stykke dens historie sammen.*

Jeg købte bilen i foråret 1992 af Jens Michael Fruergård, som havde ejet den siden 1981 sammen med to andre. De havde købt bilen i 1981 i god, køreklar stand på auktion for 25.000 kr. De tre unge mænd kørte imidlertid kun i bilen i få uger, så var der mislyde i motor og gearkasse. De tog motoren ud og sendte den til reparation hos Københavns Cylinderservice, hvor den

gennemgik en komplet renovering til ca. 25.000 kr. De unge mennesker havde svært ved at skaffe pengene, så motoren stod hos KC i flere år. Bilen blev i mellemtiden flyttet flere gange, og hver gang forsvandt nogle dele. Til sidst valgte de at annoncere den til salg i Den Blå Avis.

Da de tre unge mænd ikke havde nået at få omregistreret bilen før motoren gjorde knuder, så kunne jeg via registreringsatten spore vognens tidligere ejer, Hans Therp.

*Billedet øverst: Sådan så bilen ud, da jeg så den første gang i marts 1992.*



*Gearkassen var totalt adskilt og lå i en papkasse. Heldigvis har jeg en nabo, som har stået i lære som mekaniker hos Citroen i 1950'erne. Han var i sin tid med til at reparere gearkasser for bl.a. Carl Lyneskjold ved motorløb på Roskilde Ring. Hans ekspertise var en uourderlig hjælp i forbindelse med renoveringen af gearkassen.*

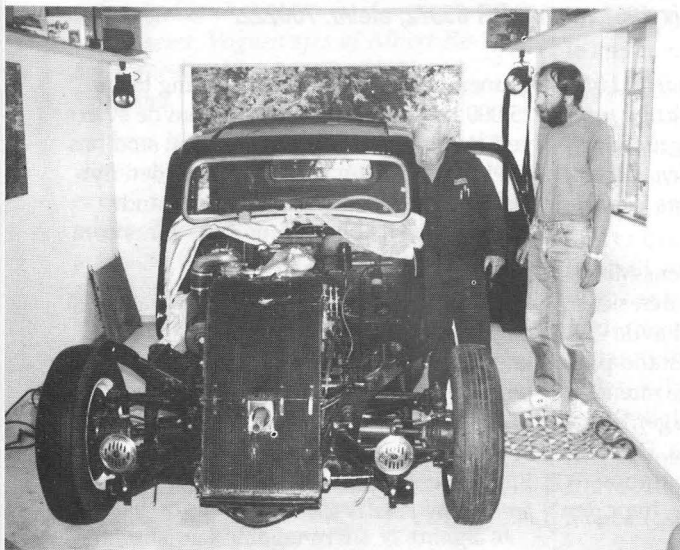
Hans Therp har fortalt, at det var en god vogn med et fint interiør (senere ødelagt af katte, der havde taget fast ophold i bilen, mens den "henstod"! ). Han ejede bilen fra 1974-1981, og han lod den lakere blåmetallic.

Hans Therp fortalte, at han havde købt bilen af en bankdirektør Schultz, men kendte ikke yderligere til bilens historie.

Her stoppede min jagt på bilens historie - at kontakte samtlige Schultz'er i Danmark, det var for stor en mundfuld!

Ved et utroligt sammenstød kom jeg dog videre.

Til sommertræffet i Fåborg 1993 stillede en lille ilter dame sig op ved Stens grå limousine og råbte: "Hvem ejer denne bil, det har været min"! Efter en længere snak viste det sig, at hun tilfældigt var kommet forbi og havde set Stens bil, hvis farve mindede hende om en Citroën, som hun og hendes mand havde haft engang. Denne bil havde dog været en 6-cylindret Citroen med soltag og gråt plyds-indtræk, og lidt efter lidt fik vi klarlagt, at det var min 15'er, som hun og hendes mand havde haft.



*Sommeren 1993 - al teknik er nu renoveret og vognen er malet og klar til start. Den startede dog ikke første gang, da vi havde glemt at sætte tænding til, men anden gang sprang den i gang og gik som en drøm (igen med hjælp fra naboen).*



*Billedet fra Trolle Schultz, med en imponerende samling Citroën'er: 15'eren ses yderst til højre, sølvmetalfarvet og med åbent soltag. Redaktionen beklager dybt, at vi ikke kan vise jer dette billede i farver!*

Damen hed Åse Trolle Schultz og havde været gift med føromtalt bankdirektør Schultz.

Jeg kontaktede så Erik Trolle Schultz, som sendte billedet med de mange Citroën'er, det er fra 1967.

Trolle Schultz købte bilen i 1965 af Citroën i Sydhavnen, han vidste, at den tidligere havde tilhørt A.P. Møller, da de havde boet på samme vej i Ordrup. Han lod bilen oplakere i originalfarven sølvmetallic med et stænk grønt. Bilen var klodset op fra 1969 og et par år frem, men blev senere brugt som daglig vogn. På et tidspunkt var han impliceret i et harmonikasammenstød, og vognen blev repareret for 9.000kr hos Ahrensbach & Lerche i Vangede.

Trolle Schultz underviste på DTH, en dag skulle han bruge et praktisk eksempel på prisfastsættelse, han benyttede B 15'eren, som holdt på parkeringspladsen. Inden han fik set sig om, havde han solgt bilen til

2 studerende (2 x Therp) for 12.000kr, hvilket han straks fortrød, men han følte, at han ikke kunne være bekendt at bakke ud.

En skriftlig henvendelse til Mærsk Mc-Kinney Møller har ikke givet yderligere oplysninger om bilen i den periode, hvor A.P. Møller ejede den - fra 1951-1965. Jeg har dog fået et venligt svarbrev, hvor Mærsk Mc-Kinney fortæller, at hans far havde to 6-cylindrede Citroener, den ene solgte han i 1956, og den anden beholdt han til sin død i 1965.

En fjern slægtning til A.P. Møller, som jeg traf tilfældigt, har fortalt, at hverken A.P. Møller eller hans chauffør Bamse var særligt "nænsomme", når de kørte i B 15'eren, hvilket medførte flere småskader.

Thomas Borregård har fortalt, at Kelsted på et tidspunkt havde bilen i kommission, og han havde set en mappe med bilag for reparation og vedligeholdelse, f.x. skulle kofangerne være blevet forkromet hvert år!



*Marts 1994 er B 15 ude på sin første prøvetur - alt fungerer fint.*



*28/4 1994: bilen synet uden anmærkninger - det store øjeblik kom, hvor nummerpladerne kunne skrues på.*

I sæsonen 1994 har vi kørt 4.000km i B 15, den har kørt upåklageligt, bortset fra et lille uheld med vippetøjet på madpakketuren.

*Johnny Hansen.*

**STAFETTEN**

Hvem skriver den næste?





## Fra de knapt så gamle fotoalbum...

Disse to billeder har vi fra Bjarne Vindum i Gedser. Han har lynskudt dem i eftersommeren 1984, ca 5 km. syd for Nykøbing F., på vej mod Gedser. Vognens fører var en ældre gråhåret herre, der på Væggerløse Bakke drejede af mod Marielyst.

Vognen er en 7C eller 11 Sport; vi gætter forsigtigt på årgang 1938 eller 39. Men observer lige registreringsnummeret!

Hvem kender denne bil? Mon den stadig har nummer K3334? Og er den stadig i Marielyst?

Den lille redaktion hører gerne svarene på disse spørgsmål!

-red/jmn.





# KØB & SALG



Traction-annoncer sendes/indtelefoneres til:  
Peter Juel Jeppesen, Strandgade 10B, 1401 København K.  
Tlf: 31 54 14 27.

## Købes:

Dæk: 1 stk. diagonaldæk mrk. "Atlas Grip Safe" 165x400. 2 stk. Michelin X 165x400.

Skrotmodent traction-karrosseri til at snitte dele af.

En forhjulscyliner - ny - med de originale stempler i.

Henrik Jacobsen, tlf.: 31 24 93 81.

## Sælges:

Renoveret kobling: 700,- kr.

Nyt koblingsnav: 600,- kr.

Nyt trykleje monteret i lejhhus: 300,- kr.

Fjeder for trykleje: 20,- kr.

Tilbud: Koblingsnav, leje og fjeder, samlet pris 1500,- kr.

Støddæmpere for og bag, pr. stk. 350,- kr.

Renoveret køler B/BL 1800,- kr.

Renoverede hjulcyindre, 250,- kr.

Nye hjulcyindre 400,- kr.

Ny hovedcylinder: 840,- kr.

Bremse-slanger for og bag, pr. stk. 250,- kr.

Bosch kvalitetsakkumulator 765,- kr.

Renoveret topstykke (blyfri) 1500,- kr.

Ny RB strømfordeler 700,- kr.

4 brugte Michelin Superconfort byttes til 1 nyt 165x400.

Harpoon baglygte, original 400,- kr.

Bagruderamme til cabriolet 500,- kr.

Endvidere en del andre nye og brugte dele.

## Købes:

Til 11 Normale købes solskærm - se Attraction nr. 197 side 41.

Finn Lyster, tlf: 86 84 72 49.

## Købes:

B11 Limousine, Familiale eller Commerciale - helst en Commerciale fra 50'erne (så ny som muligt). Bilen skal helst være original - ikke restaureret, men i god stand.

Greger Larsson,  
Skälbyvägen 143, S-175 60 Järfälla, Sverige.  
Tlf: 08-381755, arb.: 08-899404.

## Købes:

Citroën 11 Sport - indregistreret og velholdt.

K. E. Kjems, Sædding Strandvej 1,  
6710 Esbjerg V. Tlf.: 75 15 56 04.

## Købes:

Førkrigs kølergitter og forkofangerstativ til Normale, 3-kuls dynamo samt luftfilter af kakkellovnsrør-type, i god stand.

## Sælges:

Masser af brugte dele til Traction:

Benzintanke til 11S før 52, 11N efter 52 samt 15/6 efter 52. Bagklapper: før 52 (kun lidt rust), efter 52 med mindre skade, men uden rust. Reservehjulsdæksler. Motorhjelme m. gæller til både 11S og 11N. Indvendige ruderammer, pedalophæng, dæksler til skinkerne, speedometerdele efter 52. Rør/tragte/gummi til originalvarme. Handskerums- og ventilationsklapper. 1 (tilsyneladende) god Pilotefælg 165 x 400. BM-fælg m. og uden huller. Lygteglas, forskellige typer. Masser af dele til for- og bagtøj. D-motorblok. Skærme og døre til renovering.

Mange andre ting, stort og småt. Ring hvis der er noget, du mangler!

Jens Møller Nicolaisen, tlf: 31 39 53 20.

# TRACTION SPECIAL